

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 100 (1982)
Heft: 36

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 18.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 47.-, halbj. Fr. 29.-, Ausland Fr. 60.- jährlich
Inserate: Publicitas ☎ 031 65 11 11, pro mm 55 Rp., Ausland 61 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21
Prix: Année civile fr. 47.-, un semestre fr. 29.-, étranger fr. 60.- par an
Insertions: Publicitas ☎ 031 65 11 11, le mm 55 cts, étranger 61 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

No 36 - 477

Bern, Samstag, 13. Februar 1982
Berne, samedi, 13 février 1982

100. Jahrgang
100e année

No 36 - 13. 2. 1982

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Neuchâtel, Genève.

Fabrik- und Handelsmarken - Marques de fabrique et de commerce - Marchi di fabbrica e di commercio 312977-312999

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur des immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(360¹)

Gemeinschuldner: **Klingler Heinrich**, geb. 6. November 1927, von Dättlikon ZH, Architekt, Weinbergstrasse 68, 8006 Zürich, jetzt Untere Zelglistrasse 24, 8600 Dübendorf.

Konkurrenzeröffnung: 27. November 1981.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Februar 1982.

8042 Zürich, den 26. Januar 1982

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
H. Hugentobler, Noiar

Kt. Zürich

(345¹)

Gemeinschuldner: **Ruetz Rolf Paul**, geb. 1929, von Künsnacht, Sanitär-Techniker, wohnhaft Seestrasse 217, 8700 Künsnacht.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer folgender Grundstücke:

In der Stadt Frauenfeld:

Parzelle 288 E.Bl. 288, Wohnhaus Nr. 630, St. Galler-Strasse, Parzelle 952 E.Bl. 952, Wohnhaus Nr. 632, Thundorferstrasse, Parzelle 953 E.Bl. 953, Wohnhaus Nr. 633, Thundorferstrasse, Parzelle 954 E.Bl. 954, Wohnhaus Nr. 636, Thundorferstrasse.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 5. Februar 1982, 14.30 Uhr, im Restaurant Ochsen, Dorfstrasse 25, 8700 Künsnacht (Säll, I. Stock).

Eingabefrist: bis 1. März 1982.

Antrag:

Die Konkursverwaltung beantragt der ersten Gläubigerversammlung, die zur Konkursmasse allenfalls gehörenden Personenwagen, das Ruderboot mit Motor, die Möbel und den Hausrat in Films zur Vermeidung weiterer Mietzins usw. in eigenem Ermessen so rasch wie möglich zu verwerten.

Falls die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 10. Februar 1982 beim Konkursamt dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung nach Ablauf der Eingabefrist zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) dieser Aktiven ermächtigt.

Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen.

8700 Künsnacht, den 25. Januar 1982

Konkursamt Künsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Kt. Zürich

(591)

Gemeinschuldnerin: **Loghax AG Zürich**, Buchhauserstrasse 26, Zürich 9.

Datum der Konkurseröffnung: 15. Dezember 1981.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, 22. Februar 1982, 14 Uhr, Restaurant Spigarten, Lindenplatz 5, 8048 Zürich-Altstetten.

Eingabefrist: bis 15. März 1982.

8048 Zürich, den 10. Februar 1982

Konkursamt Altstetten-Zürich
Altstetterstrasse 142, 8048 Zürich

Kt. Zürich

(547)

Gemeinschuldner: **Balmer Marcel**, geb. 1953, von Zürich, techn. Assistent, wohnhaft Geeringstrasse 52, 8049 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Januar 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 5. März 1982.

8049 Zürich, den 5. Februar 1982

Konkursamt Hängg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(590²)

Gemeinschuldnerin: **RHT Restaurant- und Hotel Treuhander AG**, Beratung und Übernahme von Treuhand- und Buchhaltungsaufträgen für Unternehmen des Gastgewerbes sowie Kauf, Pacht oder Verpachtung von Gastwirtschaftsbetrieben usw., mit Sitz in Zürich, Seefeldstrasse 108 (bis 31. Oktober 1981 Pächterin der Brasserie Volkshaus, Rebasse 12, Basel).

Datum der Konkurseröffnung: 4. Februar 1982.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 18. Februar 1982, 14.30 Uhr, im Restaurant «Drei Linden», Seefeldstrasse 124, Zürich 8.

Eingabefrist: bis 13. März 1982.

8034 Zürich, den 9. Februar 1982

Konkursamt Riesbach-Zürich:
M. Rieser, Notar-Stellvertreter
Postfach, 8034 Zürich

Kt. Bern

(567)

Gemeinschuldnerin: **Glastechnik AG**, Sulgeneckstrasse 46, 3007 Bern.

Datum der Eröffnung: 19. Januar 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 5. März 1982.

3000 Bern, den 9. Februar 1982

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(545)

Schuldner: **Riedl Stefan**, geb. 27. September 1935, von Osijek Jugoslawien, Deckenverkleidungen, Aarestrasse 10, 3527 Heimberg.

Datum der Eröffnung: 18. Januar 1982.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis und mit 5. März 1982.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23. Februar 1982 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf Erwerb der Beweglichkeiten beim Konkursamt Thun einzureichen.

Allfällige Eigentums- oder Drittanprüche sind ebenfalls bis zum 23. Februar 1982 unter Vorlegung der Beweismittel geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 326 174 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

3601 Thun, den 8. Februar 1982

Konkursamt Thun:
Leuenberger

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gültigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

- Kt. Schwyz** (344) **Kt. Thurgau** (568) **Kt. Zürich** (550)
- Gemeinschuldner: Hüppin Rolf**, geb. 1. April 1959, von Wangen SZ, selbständiger Kaufmann, wohnhaft Ezelstrasse 4, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma «R. Hüppin, Electronic», mit Sitz an der Ezelstrasse 4, 8808 Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1982.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: 20. Februar 1982.
Verwertung der Aktiven
Soweit bewegliche Sachen in die Konkursmasse fallen, erachtet sich die Konkursverwaltung als von den Gläubigern ermächtigt, freihändig Verwertung durchzuführen, sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert zehn Tagen seit dieser Bekanntmachung schriftlich beim Konkursamt dagegen Einsprache erhebt. Innert der gleichen Frist können die Gläubiger schriftliche Kaufofferten für die beweglichen Sachen einreichen.
8832 Wollerau, den 25. Januar 1982 Konkursamt Höfe
Roosstrasse 3, 8832 Wollerau
- Gemeinschuldner: Ferrari Elvezio**, geb. 1929, Kaufmann, von Bellenzona, in 8575 Bürglen TG, Weinfelderstrasse 7.
Eigentümer folgender Grundstücke: Grundbuch Bürglen, Parzelle Nr. 490, 9.53 a Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, in Bürglen, mit Wohn- und Geschäftshaus Nr. 809.
Datum der Konkurseröffnung: 4. Januar 1982.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Publikation an gerechnet, für die Durchführung des ordentlichen Verfahrens einen Kostenvorschuss von Fr. 1500.- leistet.
Eingabefrist: 8. März 1982.
Die Forderungseingaben sind, Wert 4. Januar 1982, beim Betreibungsamt Bürglen, 8575 Bürglen, einzureichen.
8575 Bürglen, den 9. Februar 1982
Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt Bürglen TG
- Über die **Alchemco AG**, mit Sitz in 8105 Regensdorf, Althardstrasse 224, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 5. Januar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Februar 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8049 Zürich, den 5. Februar 1982 Konkursamt Hönegg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zürich** (553)
- Über **Putnik Maximilian**, geb. 1946, Reisebürokaufmann, österreichischer Staatsangehöriger, Alte Landstrasse 9, 8302 Kloten, Inhaber der Einzelfirma «Montana Reisen», Am Balsberg 1, 8302 Kloten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 28. Dezember 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 1. Februar 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8303 Bassersdorf, den 11. Februar 1982 Konkursamt Bassersdorf:
M. Huber, Notar-Stellvertreter
- Kt. Zug** (566) **Ct. de Vaud** (592)
- Gemeinschuldnerin: Fabiani AG**, Baarerstrasse 75, 6300 Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1982.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 8. März 1982.
6300 Zug, den 9. Februar 1982 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg
- Faillite: Fortmann Petit-Chêne SA**, nettoyage chimique, Petit-Chêne 26, Lausanne; magasins à l'avenue de Rumine 7, à Lausanne, et au chemin des Croisettes 5, à Epalinges.
Date du prononcé: 14 janvier 1982, avec effet dès le 9 février 1982.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 5 mars 1982.
1001 Lausanne, le 10 février 1982 Office des faillites
- Kt. Zug** (565) **Ct. du Valais** (564) **Kt. Zürich** (549)
- Gemeinschuldnerin: VDP Aktiengesellschaft**, Hänibühl 10, 6300 Zug.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Januar 1982.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 25. Februar 1982, 15 Uhr, im Hotel Löwen, in Zug (Sitzungszimmer Parterre).
Eingabefrist: 17. März 1982.
6300 Zug, den 9. Februar 1982 Konkursamt Zug:
A. Rosenberg
- Débitrice: Succession répudiée de feu Rubin Paul**, né le 25 avril 1917, décédé le 13 octobre 1981, représentant de commerce, quand vivait domicilié au Sommet-des-Vignes sur Martigny-Croix.
Date du jugement: 2 février 1982.
Délai pour les productions: 20 jours.
Date de la première assemblée des créanciers: lundi 22 février 1982, à 14 h., dans la salle des audiences du Tribunal de Martigny, Hôtel de Ville, 2e étage.
Les débiteurs de feu Paul Rubin sont invités à s'annoncer sous peine de droit dans le même délai (art. 324 CPS). Les personnes qui détiennent des biens du débiteur, à quelque titre que ce soit, doivent les mettre à notre disposition sous peine de droit.
1920 Martigny, le 9 février 1982 L'administrateur de la masse:
P. Troillet, préposé-substitut
- Über die **Pontevocchio AG**, Gesellschaftsspiele und Neuheiten, mit Sitz in Niederhasli, 8156 Oberhasli, Riedtrain, p.A. 8057 Zürich, Oerlikonerstrasse 37, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 16. Dezember 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Februar 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8172 Niederglatt, den 8. Februar 1982 Konkursamt Niederglatt
Kaisertulhstrasse 26, 8172 Niederglatt
- Kt. Basel-Stadt** (569)
- Vorläufige Konkursanzeige**
Über **Kretzschmar-Allemann Klaus**, Inhaber der Einzelfirma «Klaus Kretzschmar, Architekt», Spalenberg 62, Basel, wurde am 1. Februar 1982 der Konkurs eröffnet.
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.
4001 Basel, den 13. Februar 1982 Konkursamt Basel-Stadt
- Einstellung des Konkursverfahrens**
(SchKG 230)
- Kt. Bern** (548)
- Schuldnerin: **Sonterra Generalunternehmung AG**, Bälliz 49, 3600 Thun.
Datum der Eröffnung: 18. Januar 1982.
Datum der Einstellungsverfügung: 5. Februar 1982.
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger bis und mit 23. Februar 1982 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet. Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.
3601 Thun, den 8. Februar 1982 Konkursamt Thun:
Leuenberger
- Kt. Aargau** (546) **Kt. Zürich** (570) **Kt. Luzern** (551)
- Gemeinschuldner: Bröchler Theodor**, geboren 1956, Landwirt von Beringen SH, in Villigen, Hofmatt 404.
Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1982 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. März 1982 (Wert 12. Januar 1982).
5200 Brugg, den 5. Februar 1982 Konkursamt Brugg
- Über die **Tonassis Finanz- & Handels AG**, Häringstrasse 19, in 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 5. Januar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 8. Februar 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8022 Zürich, den 9. Februar 1982 Konkursamt Zürich (Altstadt):
F. Wittwer, Notar-Stellvertreter
- Über die Firma **Enwi Entsorgungen und Wiederverwertung GmbH**, mit Sitz in Dägersellen, Rise 189, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Willisau am 1. Dezember 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des gleichen Richters am 28. Januar 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1500.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
6130 Willisau, den 6. Februar 1982 Konkursamt Willisau
- Kt. Aargau** (593) **Kt. Zürich** (552) **Kt. Aargau** (594)
- Gemeinschuldner: Hauri Robert**, geboren 1948, Zahntechniker, von Seengen AG, in 5105 Auenstein, Im Güpf 59, mit Dental-Labor in Aarau und Olten.
Datum der Konkurseröffnung: 19. Januar 1982 (Insolvenzerklärung).
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 5. März 1982 (Wert 19. Januar 1982).
Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 112 775 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiermit widerrufen.
5200 Brugg, den 10. Februar 1982 Konkursamt Brugg
- Über die **Hifa Überwachungen AG**, Stampfenbrunnenstrasse 8, 8048 Zürich 9, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Dezember 1981 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 4. Februar 1982 mangels Aktiven eingestellt worden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 24. Februar 1982 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.
8048 Zürich, den 8. Februar 1982 Konkursamt Altstetten-Zürich
- Über **Rewe AG**, Delfterstrasse 25/9, 5004 Aarau, Verwaltungsratspräsident: M. Sommerhalder, Hardgutstrasse 20, 8043 Zürich, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Aarau vom 20. Januar 1982 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 3. Februar 1982 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 23. Februar 1982 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 2000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.
5036 Obrentfelden, den 10. Februar 1982 Konkursamt des Bezirks Aarau

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern (557)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma **Laborbau AG**, Emmentalstrasse 49, 3414 Oberburg.

Anfechtungsfrist: 23. Februar 1982.

Die von der Gemeinschuldnerin ausgestellten Grossistenerklärungen Nr. 258 814 werden hiermit widerrufen.

3400 Burgdorf, den 4. Februar 1982 Konkursamt Burgdorf

Kt. Bern (574)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: Firma **Nidasonic, G. Weidmann & Co.**, Herstellung und Vertrieb von Ultraschall-Reinigungsapparaten und -anlagen usw., Schwadernastrasse 29, 2558 Aegerten.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: bis 23. Februar 1982.

Abtretungsbegehren hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert obiger Anfechtungsfrist beim Konkursamt Nidau schriftlich einzureichen.

2560 Nidau, den 13. Februar 1982 Konkursamt Nidau M. Bächler

Kt. Luzern (554)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkursverfahren über **Odermatt Nikodemus**, Vertreter, geboren 1936, von Dallenwil, wohnhaft in Wauwil, Kaufhaus, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich-anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Protokoll über die Eigentumsansprüche auf. Begehren um Abtretung der Massrechte nach Art. 260 SchKG bezüglich den von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüchen sind bei dieser binnen der obgenannten Frist schriftlich geltend zu machen.

6130 Willisau, den 6. Februar 1982 Konkursamt Willisau

Kt. Schwyz (556)

Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation über den Nachlass des **Meyer René Marcel**, geb. 2. Juni 1939, gest. 17. Juni 1980, von Uezwil AG, wohnhaft gewesen Block G, Aesch, 8834 Schindellegi, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Höfe, Wollerau, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Februar 1982 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Höfe, Wollerau, anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

- a. beim Bezirksgericht Höfe, Wollerau, als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausschcheidung der Kompetenzstücke,
- b. beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung
 - der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,
 - der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8832 Wollerau, den 5. Februar 1982 Konkursamt Höfe Rathaus, 8832 Wollerau

Kt. Zug (573)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die **Hofstetter Wärmeschutz AG**, Aegerstrasse 28, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Februar 1982 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt Zug Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich einzureichen.

6300 Zug, den 9. Februar 1982 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Zug (595)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Roth-Syren Elisabeth**, geb. 15. März 1938, von Ebnat SG, Hotelangestellte, Luzernerstrasse 90, 6331 Hünenberg, Post 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 13. Februar 1982 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden gegen die Ausschcheidung von Kompetenzstücken bei der Justizkommission des Kantons Zug schriftlich im Doppel einzureichen.

6300 Zug, den 10. Februar 1982 Konkursamt Zug: A. Rosenberg

Kt. Basel-Stadt (571)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Induspan AG**, Herrengrabenweg 14 (früher Missionsstrasse 33), Basel, liegen der Kollokationsplan sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt anhängig zu machen, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

4001 Basel, den 13. Februar 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Stadt (572)

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: **Neue Klybeck Garage AG**, Breisacherstrasse 58, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 13. Februar 1982 Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Basel-Landschaft (576)

Kollokationsplan und Inventar

Weiterführung des Konkursverfahrens über die Firma **Pool Trans Liechtlin AG**, Rütiweg 9, 4133 Pratteln.

Nachdem ein Gläubiger den Kostenvorschuss von Fr. 4000.- zur Weiterführung des Konkurses an das Konkursamt Liestal geleistet hat, werden der Kollokationsplan und das Inventar mit den Kompetenzausscheidungen und den Eigentumsverfügungen den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht aufgelegt.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Liestal und Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde über Schuldbetreibung und Konkurs in Liestal anzubringen, beides innert 10 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung an gerechnet.

4410 Liestal, den 9. Februar 1982 Konkursamt Liestal

Kt. St. Gallen (596)

Kollokationsplan und Inventar

- 1. Gemeinschuldner: **Okle Josef**, Berneggstrasse 6, 9000 St. Gallen.
- 2. Gemeinschuldner: **Harder-Marti Jakob**, Magninberg 6, heute Brunnenbergstrasse 8, 9000 St. Gallen.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: vom 14. bis 23. Februar 1982.

9004 St. Gallen, den 10. Februar 1982 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Rüthemann

Kt. St. Gallen (575)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldnerin: **Schlögl-Lippuner Sonja**, Oberrieterstrasse 2, 9444 Diepoldsau, früher: Restaurant «Post», 9472 Grabs.

Aufgabe- und Anfechtungsfrist: 14. bis 23. Februar 1982.

9475 Sevelen, den 13. Februar 1982 Konkursamt des Kantons St. Gallen Zweigstelle 1, 9475 Sevelen: T. Hardegger

Kt. Graubünden (597)

Im Konkursverfahren über die Firma **Ebir, Elektro Birchler AG**, Reichgasse 61, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan ab 18. Februar 1982 den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

Widerruf der Grossistenerklärung

Die unter der Nummer 477 347 ausgestellten Grossistenerklärungen werden hiermit widerrufen und haben keine Gültigkeit mehr.

7000 Chur, den 10. Februar 1982 Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Graubünden (598)

Im Konkursverfahren über die Firma **Elplan AG**, Reichgasse 61, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan ab 18. Februar 1982 den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 10. Februar 1982 Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Graubünden (599)

Im Konkursverfahren über die Firma **Wiko Investment AG**, Gäugelstrasse 25, 7000 Chur, liegt der Kollokationsplan ab 16. Februar 1982 den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7000 Chur, den 10. Februar 1982 Konkursamt Chur: U. Ardüser

Kt. Graubünden (558)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Firma **Ganda Automobile AG**, Prättigauerstrasse 7302 Landquart, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.

Anfechtungen sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar in Rechtskraft erwachsen.

7205 Zizers, den 8. Februar 1982 Konkursamt Fünf Dörfer: B. Bärtsch

Kt. Graubünden (602)

Im Konkursverfahren über **Kuster Mario**, Meiersboden 352, 7075 Churwalden, liegt der Kollokationsplan ab 12. Februar 1982 den beteiligten Gläubigern während 10 Tagen zur Einsicht auf.

Aufgabeort: Gemeindekanzlei Churwalden.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert der gleichen Frist gerichtlich anhängig zu machen, andernfalls er rechtskräftig wird.

7075 Churwalden, den 9. Februar 1982 Konkursamt Churwalden: N. Crapp

Kt. Aargau (580)

Im summarischen Konkursverfahren des **Janz Ernst**, 1939, von Schönenwerd, Kaufmann, Lenzburgerstrasse 30, Mellingen, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Februar 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 4. Februar 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (577)

Im summarischen Konkursverfahren der **Mathis Erika**, 1947, Wirtin, von Emmen und Wolfenschienen, Hintermathofstrasse 4, Oberrohrdorf, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Februar 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, den 5. Februar 1982 Konkursamt Baden

6300 Zug, den 9. Februar 1982 Konkursamt Zug: A. Rosenberg
Ausseramtliche Konkursverwaltung im Konkurs Hanspeter von Ott: G. Hosang, Procura-Treuhand, Chur

Kt. Aargau (578)
 Im summarischen Konkursverfahren des **Schütz-Végh Traugott**, 1939, von Sumiswald BE, Innendekorateur, Mühleweg 51, Oberlehrendingen, Geschäft in Baden, Zürcherstrasse 13, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 23. Februar 1982, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.
 5400 Baden, den 8. Februar 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (601)
 Im summarischen Konkursverfahren des **Clerc Willam**, geboren 1932, Metzgermeister, von Möters NE, in Möhlin, Hauptstrasse 103, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Februar 1982 beim Bezirksgericht Rheinfelden, bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 Innert der gleichen Frist sind schriftliche Begehren beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, um Abtretung streitiger Rechtsansprüche im Sinne des Art. 260 SchKG und zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche einzureichen.
 5200 Brugg, den 10. Februar 1982 Konkursamt Rheinfelden, 5200 Brugg

Kt. Aargau (600)
 Im ordentlichen Konkursverfahren des **Aebi Urs**, geb. 1948, Baumaschinen-Mechaniker/Kaufmann, von Heimiswil BE, in Riniken, Afolterweg 117, liegen das Inventar und der Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Brugg zur Einsicht auf.
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Lastenverzeichnisses sowie Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 23. Februar 1982 beim Bezirksgericht Brugg, bzw. beim Gerichtspräsidium Brugg anhängig zu machen, ansonst Plan mit Lastenverzeichnis und Inventar als anerkannt betrachtet werden.
 5200 Brugg, den 13. Februar 1982 Konkursamt Brugg

Ct. de Vaud (555)
 Failli: **Maurer Maurice-Arnold**, 1921, radio-technicien, Grand-rue 2, Rolle.
 L'état de collocation est déposé à l'office, où il peut être consulté.
 Délai pour intenter action en opposition: 23 février 1982, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
 L'inventaire est aussi déposé (art. 32/34 OF, biens insaisissables et revendications de propriété).
 La cession des droits de la masse (art. 260 LP) peut être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OF).
 1180 Rolle, le 5 février 1982 Office des faillites de Rolle: G. Mury, préposé

Schluss des Konkursverfahrens
 (SchKG 268).

Clôture de la faillite
 (LP 268)

Kt. Zürich (582)
 Das Konkursverfahren über **Stooss-Hediger Kurt**, geb. 1948, von Neuenggen BE, Automaler, Rissorta, 8422 Pfungen, gew. Gesellschafter der Firma Stooss & Hediger, Malergeschäft, Rissorta, 8422 Pfungen (einfache Gesellschaft), ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 4. Februar 1982 als geschlossen erklärt worden.
 8400 Winterthur, den 9. Februar 1982 Konkursamt Wülflingen-Winterthur: R. Leutwyler, Notar

Kt. Luzern (560)
 Das Konkursverfahren über die **Befcor AG**, Finanzgeschäfte aller Art, Neustadstrasse 7, 6000 Luzern, ist durch Verfügung des Amtsgerichtes Luzern-Stadt am 1. Februar 1982 als geschlossen erklärt worden.
 6000 Luzern, den 8. Februar 1982 Ausseramtliche Konkursverwaltung: Bachmann + Co.

Kt. Schwyz (581)
 Der Konkurs über **Fuchs Walter Michael**, geb. 13. November 1917, von Unterberg, Unternehmensberater, wohnhaft gewesen Höhenweg 22, 8832 Wollerau, nun Am Suteracher 7, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters des Bezirkes Höfe, 8832 Wollerau, vom 3. Februar 1982, als geschlossen erklärt worden.
 8832 Wollerau, den 9. Februar 1982 Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau

Kt. Freiburg (584)
 Ausgeschlagene Erbschaft: **Thalmann Alfons**, 1930, von Escholzmatt, Gipsler, zu seinen Lebzeiten wohnhaft gewesen in Niedermatten, Ueberstorf.
 Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vom 27. Januar 1982 wurde das Liquidationsverfahren als geschlossen erklärt.
 1700 Freiburg, den 9. Februar 1982 Kantonales Konkursamt, Freiburg Der Substitut: B. Meuwly

Ct. de Fribourg (585)
 Succession répudiée: **Manz Jean-Pierre**, 1930, de Brigade, représentant, de son vivant domicilié à Fribourg, Monséjour 42a.
 Par jugement du 27 janvier 1982, le président du Tribunal civil de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de la liquidation.
 1700 Fribourg, le 2 février 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Meuwly

Ct. de Fribourg (586)
 Faillie: **Diteet SA**, diffusion technique et commerciale, à Fribourg, rue Saint-Pierre 30.
 Par jugement du 9 février 1982, le président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a prononcé la clôture de la faillite ci-dessus mentionnée.
 1700 Fribourg, le 9 février 1982 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis

Kt. Aargau (583)
 Das Konkursverfahren über die Firma **Erfim AG**, Sitz in Spreitenbach, Reparaturwerkstätte in Reinach BL, ist durch Beschluss des Bezirksgerichtes Baden vom 28. Januar 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5400 Baden, den 3. Februar 1982 Konkursamt Baden

Kt. Aargau (603)
 Das Konkursverfahren über **Weyermann Guldo**, 1956, von Wynigen BE, in 5734 Reinach wohnhaft gewesen; gestorben 7. April 1979, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Kulm vom 2. Februar 1982 als geschlossen erklärt worden.
 5036 Oberentfelden, den 10. Februar 1982 Konkursamt des Bezirkes Kulm

Ct. de Vaud (604)
 Par décision du 14 janvier 1982, le président du Tribunal du district d'Avenches a prononcé la clôture de la faillite de **ASET Advanced Selective Electroplating Technology S.A.**, à Avenches.
 1580 Avenches, le 13 février 1982 Office des faillites: B. Varidel

Ct. du Valais (559)
 Failli: **Boichat Francis**, anct. Au Pescador, 1870 Monthey.
 Par décision du 4 février 1982, le juge-instructeur du district de Monthey a prononcé la clôture de cette faillite.
 1870 Monthey, le 8 février 1982 Office des faillites de Monthey: J.-M. Detorrenté, préposé

Konkurssteigerungen
 (SchKG 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite
 (LP 257-259)

Kt. St. Gallen (605)
 Gemeinschuldnerin: Firma **Villa Seeblick AG**, Bruggwaldstr. 44b, St. Gallen.
 Ganntag und Gantlokal: Montag, 22. März 1982, 16 Uhr, Restaurant Stadtbären, Vadianstrasse 13, St. Gallen.
 Auflage der Steigerungsbedingungen: vom 19. bis 28. Februar 1982.
 Grundpfand: Liegenschaft Parzelle Nr. 960 Grundbuch St. Fiden, bestehend aus ehemaligem Altersheim, Pavillon und Gebäudegrundfläche, Hofraum und Anlagen im Ausmasse von 12 256 m². Es handelt sich beim Objekt um die nach dem Erbauer genannte sog. Villa Lämmlin.
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 900 000.-
 Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 50 000.- zu leisten. Der Rest der zu erbringenden Barzahlungen ist innert Monatsfrist zu leisten.
 Im weiteren wird auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 mit den bisherigen Änderungen und die dazu gehörenden Verordnungen und Ausführungsbestimmungen verwiesen. Die Liegenschaft kann nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt (071 21 31 11) besichtigt werden.
 9000 St. Gallen, den 10. Februar 1982 Konkursamt des Kantons St. Gallen: H. P. Eisenhut

Kt. Wallis (587)
Konkursrechtliche Grundstücksteigerung
 Im Konkurs über **Elsig Alfons**, geb. 21. Februar 1950, von Eischoll, Landwirt, früher Salgesch, in Turmann, gelangen folgende Grundstücke auf öffentliche Versteigerung:
 Auf Gebiet der Gemeinde Salgesch:
 Fol. 28, Nr. 3036, Flanthey, Reben, 115 m², Fr. 1725.-
 Fol. 28, Nr. 3037, Trong, Reben, 184 m², Fr. 2760.-
 Fol. 28, Nr. 3042, Flanthey, Reben, 89 m², Fr. 1335.-
 Fol. 28, Nr. 3043, Trong, Reben, 352 m², Fr. 5280.-
 Amtliche Verkehrswertschätzung: Fr. 23 680.-
 Konkursamtliche Schätzung: Fr. 25 000.-
 Steigerungstag: Donnerstag, 18. März 1982, 16 Uhr.
 Steigerungsort: Salgesch, Hotel Rhône.
 Auflage der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Konkursamtes Leuk: vom 3. bis 12. März 1982.
 Anlässlich der Steigerung ist eine Anzahlung von Fr. 2000.- in bar zu leisten.
 Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Ferner wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie die dazugehörige Verordnung hingewiesen.
 3956 Salgesch, den 9. Februar 1982 Konkursamt Leuk

Ct. de Neuchâtel (522)
Enchères publiques d'immeubles locatifs à Boudry
 Le mardi 16 mars 1982, à 15 h., à l'Hôtel de Ville de Boudry, salle du Tribunal, il sera procédé à la vente aux enchères publiques des immeubles ci-dessous désignés, dépendant de la masse en faillite de la **Société Immobilière de Biolet S.A.**, ayant son siège à Valangin, à savoir:
 Cadastre de Boudry
 Art. 2394: A Boudry, bâtiment, places et pré de 714 m²
 Subdivisions:
 Plan fol. 1, no 207. bâtiment, habitation, pressoir et cave 328 m²
 208. place 54 m²
 209. pré 288 m²
 3. place 8 m²
 4. place 5 m²
 5. place 31 m²
 Cet immeuble locatif, de construction ancienne, est situé à la rue Louis-Favre 30, à mi-hauteur de la rue constituant le Bourg de Boudry.
 Il s'agit d'un bâtiment de 6 niveaux, réunissant 19 appartements divers, avec places et jardin étagés jusqu'à l'Areuse. Taux d'occupation actuel: 100%.
 Chauffage général au mazout avec citerne de 10 000 litres environ et production d'eau chaude. Buanderie équipée d'une machine à laver, caves et combles.
 Estimation cadastrale (1972) fr. 351 000.-
 Assurance incendie (1975) fr. 945 000.-
 Estimation officielle (1982) fr. 500 000.-

Cadastre de Boudry
 Art. 126: A Boudry, bâtiment, places et jardin de 505 m²
 Subdivisions:
 Plan fol. 3, no 50. bâtiment 220 m²
 51. place 53 m²
 52. place 53 m²
 53. jardin 179 m²
 Cet immeuble locatif, datant de 1968, est situé rue Louis-Favre 57, dans la partie supérieure constituant le Bourg de Boudry.

Prorogation du sursis concordataire

(LP 295, al. 4)

Proroga della moratoria

(LEF 295, 4° capoverso)

Ct. Ticino

(612)

Debitrice: **La Godasse S.A.**, in moratoria concordataria, Noranco.
1. Con decreto della pretura di Lugano-Distretto, la moratoria di quattro mesi concessa alla spett. La Godasse S.A., Noranco, è prorogata di altri due mesi a decorrere dal 2 marzo 1982.
2. L'adunanza dei creditori prevista per il 19 febbraio 1982 è rinviata al giorno di mercoledì 21 aprile 1982, alle ore 14.30, nella sala delle udienze della pretura di Lugano-Distretto.
3. Gli atti possono venir esaminati presso il commissario durante i dieci giorni che precedono l'adunanza, previo appuntamento telefonico 091 23 79 19.

6900 Lugano, il 9 febbraio 1982

Il commissario del concordato:
Angelo Arigoni

Ct. du Jura

(613)

Par ordonnance du 8 février 1982, le président II du Tribunal du district de Porrentruy a prolongé le sursis concordataire accordé à **Injection Plastique, Jeannine Borruat**, à Chevenez, de deux mois, soit jusqu'au 9 avril 1982.

2900 Porrentruy, le 10 février 1982

Le commissaire au sursis:
Me J.-P. Dietlin

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**Délibération sur l'homologation de concordat**

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Vaud

(614)

A vous tous tiers intéressés.

D'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 25 février 1982, à 11 h., à Avenches, Hôtel de Ville, 2e étage, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par **AET Advanced Electroplating Technology SA**, à Avenches. Les créanciers intéressés qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience et se déterminer par écrit.

1580 Avenches, le 9 février 1982

Le président du Tribunal du district d'Avenches:
J.P. Nicollier

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Luzern

(562)

Mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III von Luzern-Stadt vom 14. Januar 1982 wurde der Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung der **AG zur Trotte, An- und Verkauf von Grundstücken und Liegenschaften**, deren Überbauungen usw., Meisenweg 5, 6006 Luzern, bestätigt.

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidatorin:

Revisa Treuhand AG, Murbacherstrasse 3, 6002 Luzern

Gläubigerausschuss:

- Lic. rer. pol. Robert Schmid, Prokurist, Luzerner Kantonalbank, 6002 Luzern;
- Dr. Ulrich Fässler, Rechtsanwalt, Furrengasse 6, 6004 Luzern;
- Lic. iur. Hans Suppiger, Rechtsanwalt, Haldenstrasse 11, 6006 Luzern.

Der Entscheid ist rechtskräftig.
Die der Nachlass-Schuldnerin bewilligte Stundung ist mit der Veröffentlichung dieses Entscheides im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

6002 Luzern, den 13. Februar 1982

Die Liquidatorin:
Revisa Treuhand AG

Kt. Aargau

(615)

Das Bezirksgericht Baden, I. Abteilung, hat in seiner Sitzung vom 3. Februar 1982 im Nachlassverfahren in Sachen **Fixit Jakob Keller AG**, 5400 Baden, vertreten durch Dr. Rolf Stephani, Fürsprecher, 5400 Baden. Sachwalterin: Realit Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Winkelstrasse 19, 4665 Oftringen, erkannt:

Der von der Gesuchstellerin Firma **Fixit Jakob Keller AG**, 5400 Baden, mit ihren Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) wird gemäss Art. 306 SchKG genehmigt.

Der Entscheid ist rechtskräftig.

5400 Baden, den 3. Februar 1982

Bezirksgericht Baden
I. Abteilung

Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 316p)

Kt. Aargau

(588)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung über **Steiger Horea**, Kaufmann, ursprünglich wohnhaft gewesen Haldenacker, 5454 Bellikon, heute wohnhaft Untermättli, 8913 Ottenbach, liegen die definitive Verteilungsliste und die Schlussrechnung den beteiligten Gläubigern beim Liquidator zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Verteilungsliste sind innert 20 Tagen von der öffentlichen Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an bei der Aufsichtsbehörde anhängig zu machen, ansonst die Verteilungsliste als anerkannt betrachtet wird.

8911 Oberlunkhofen, den 13. Februar 1982

Der Liquidator: Josef Eichholzer
Zugerstrasse 31, 8911 Oberlunkhofen
Tel. 057 7 51 49

Nachlass-Stundungsgesuch

(SchKG 293)

Demande de sursis concordataire

(LP 293)

Kt. Bern

(616)

Die Firma **Karosseriewerk R. Schenk AG**, Tägelistrasse 17, 3072 Ostermündigen, hat ein Nachlass-Stundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Behandlung des Gesuches und zur Einvernahme des Verantwortlichen ist angesetzt auf Mittwoch, 17. März 1982, 9 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus, Hodlerstrasse 7, 2. Stock, Zimmer 208, Bern.

Die Gläubiger der Gesuchstellerin können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlass-Stundung schriftlich bis zum 10. März 1982 beim Sekretariat des Richteramtes IV von Bern einreichen.

3011 Bern, den 4. Februar 1982

Der Nachlassrichter:
Flück

Ct. de Vaud

(563)

Le président du Tribunal du district de Cossonay statuera en son audience du mercredi 24 février 1982, à 17 h., à Cossonay, Maison de Ville, place du Temple, sur la demande de sursis concordataire présentée par **Stuckl Arthur**, boucher, à L'Isle.

Les créanciers intéressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir les renseignements qu'ils pourraient posséder sur la situation de M. Arthur Stuckl, à L'Isle.

1304 Cossonay, le 15 janvier 1982

Le président:
E. Nicole

Verschiedenes - Divers - Varia**Kt. Solothurn**

(589)

Verhandlung über die Verlängerung einer Nachlass-Stundung

Den Gläubigern der Nachlass-Schuldnerin **BFG Baumgartner Frères SA**, Grenchen, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die beantragte Verlängerung der Nachlass-Stundung für 2 Monate am Montag, den 22. Februar 1982, 9 Uhr, vor Amtsgericht Solothurn-Lebern, in Solothurn, Amthaus 1, Parterre rechts, Saal Nr. 12, stattfinden wird.

Allfällige Einwendungen können schriftlich oder anlässlich der Verhandlung mündlich angebracht werden.

4500 Solothurn, den 8. Februar 1982

Der Amtsgerichtsschreiber
von Solothurn-Lebern:
R. Wirth

**Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio****Stiftungen - Fondations - Fondazioni****Zürich - Zurich - Zurigo****Berichtigung**

Fürsorgestiftung für das Personal der Handelsbank N.W., in Zürich 1 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 153). Die Unterschrift von Fritz Grusch, nicht Grusch, ist erloschen.

Nachtrag

Personalfürsorgestiftung der Firma M. Glücksmann AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 12 vom 16. 1. 1982, S. 153). Der einzelunterschriftsberechtigte **André Diamant** ist auch Mitglied des Stiftungsrates.

2. Februar 1982

Personalfürsorgestiftung der graphischen Industrie, in Zürich (Neueintragung). Rechtsdomizil: Carmenstrasse 6, Zürich 7, c/o Schweizerischer Verband Graphischer Unternehmen (SVGU). Geschäftsadresse: Thunstrasse 55, Bern 6 (eigene Büros). Datum der Stiftungsurkunde: 15. 7. 1981. Die Stiftung hat den Zweck, die bei den Mitgliedfirmen der Stifter, nämlich «Schweizerischer Verband Graphischer Unternehmen (SVGU)», in Zürich; «Verband der Druckindustrie (VSD)», in Bern; «Schweizerischer Zeitungsverlegerverband (SVZ)», in Zürich; «Verein der Buchbindereibesitzer der Schweiz (VBS)», in Bern; «Gewerkschaft Druck und Papier (GDP)», in Bern; «Schweizerischer Lithographenbund (SLB)», in Bern, oder «Schweizerische Graphische Gewerkschaft (SGG)», in Luzern, oder bei vertragstreuen Firmen beschäftigten Arbeitnehmer sowie die Inhaber der Mitgliedfirmen der vorgenannten Stifter gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod zu versichern. Organe der Stiftung sind: der Stiftungsrat von 17 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung führen Kollektivunterschrift zu zweien: Marcel Kürzi, von und in Einsiedeln, Präsident des Stiftungsrates; Oscar Hiestand, von Vernier, in Genf, erster Vizepräsident des Stiftungsrates; Dr. Ernst Laur, von Basel, in Horgen, zweiter Vizepräsident des Stiftungsrates; Ulrich Cavelti, von Sagogn, in Gossau SG; Heinrich Stämpfli, von Wohlen bei Bern, in Bolligen, beide Mitglieder des Stiftungsrates, und Erich Weber, von Wetzikon ZH, in Bern.

2. Februar 1982

Stiftung für abendländische Besinnung, in Zollikon (SHAB Nr. 26 vom 1. 2. 1975, S. 284). Den Mitgliedern des Stiftungsrates **Dr. Hans Jenni**, Präsident, und **Dieter Jenni** ist mit Verfügung der Direktion des Innern des Kantons Zürich vom 20. 3. 1981 bewilligt worden, den Familiennamen mit einem «y» zu führen, also **Jenny**. Die Adresse der Stiftung lautet nach wie vor Weltstrasse 15, demnach nun bei **Dr. Hans Jenny**.

2. Februar 1982

Fred Fahrni-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 278 vom 26. 11. 1977, S. 3798). Die Unterschrift von Liselotte Kirner ist erloschen. Neu haben Kollektivprokura zu zweien **Brunhilde Fahrni**, von Eriz, in Kilchberg ZH, und **Dr. Peter Duft**, von Zürich und Kaltbrunn, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Februar 1982

Pensionskasse Oscar Weber AG, in Zürich 3 (SHAB Nr. 275 vom 22. 11. 1980, S. 3833). Die Unterschrift von Ernst Hasler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Dr. Hans Peter Jenny**, von Chur, in Wetzwil am Albis, und **Hans Meister**, von Dachsen, in Zürich, Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Februar 1982

Personalfürsorgestiftung der Firma Erwin Kapp, in Zürich 5 (SHAB Nr. 122 vom 26. 5. 1973, S. 1533). **Erwin Kapp** führt nicht mehr Einzelunterschrift als Präsident des Stiftungsrates, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien als Mitglied desselben. Neu führt Einzelunterschrift: **Sven Kapp**, von Zürich, in Würenlos, Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: **Otto Hofstetter**, von Zürich, in Schlieren, und **Walter Steffen**, von Flühli, in Schlieren, Mitglieder des Stiftungsrates.

2. Februar 1982

Personalfürsorgestiftung der Interschool Informationsdienst AG, Zürich, in Zürich 8 (SHAB Nr. 271 vom 21. 11. 1981, S. 3681). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 10. 12. 1981 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Neuer Name: **Personalfürsorgestiftung der Aceg**, Zürich. Die Firma der Gesellschaft, deren Personal Destinatäre der Stiftung sind, lautet nun «Aceg». Adresse: Seefeldstr. 17, Zürich 8, bei der Aceg.

2. Februar 1982

Gemini, Gemeinschaftsstiftung der Schweizerischen Treuhandgesellschaft zur Förderung der Personalfürsorge, in Zürich 2 (SHAB Nr. 114 vom 17. 5. 1980, S. 1677). Die Unterschrift von **Karoly Darmstätter** ist erloschen.

3. Februar 1982

Personalfürsorgestiftung der Firma Oscar Hummel, Inh. Anny und Osc. Hummel, Buchdruckerei, in Diétikon (SHAB Nr. 6 vom 8. 1. 1966, S. 74). Gemäss Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 7. 1. 1982 ist diese Stiftung aufgehoben. Sie wird daher im Handelsregister gelöscht.

3. Februar 1982

HEKS-Personalfürsorgestiftung, in Zürich 6 (SHAB Nr. 283 vom 2. 12. 1978, S. 3734). Die Unterschrift von **Bernard Müller** ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: **Peter Meier**, von Luzern, in Zürich, Aktuar des Stiftungsrates.

3. Februar 1982

Fürsorgestiftung Ernst Obrist AG, Zürich, bisher in Zürich 7 (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1975, S. 3391). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 14. 1. 1982 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Neuer Name der Stiftung: **Fürsorgestiftung Ernst Obrist AG**, Opfikon. Neuer Sitz: Opfikon. Adresse: Talackerstrasse 17, Glatbrugg, c/o Ernst Obrist AG. Die «Ernst Obrist AG», deren Angestellte Begünstigte der Stiftung sind, hat ihren Sitz nun in Opfikon.

Marken Marques Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum

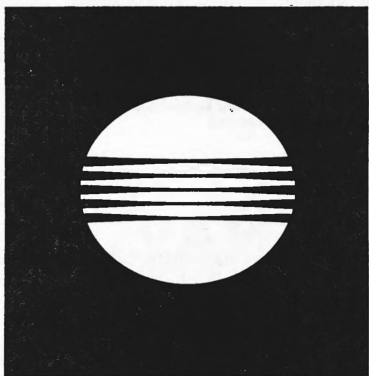
Office fédéral de la propriété intellectuelle

Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

312977. Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.
Minolta Camera Co., Ltd., 30, 2-chome, Azuchi-machi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Entwicklerpräparate und lichtempfindliches Material für Kopiermaschinen und -apparate; fotografische Filme, fotografisches Papier und fotografische Platten und andere chemische Erzeugnisse für Fotografie, Industrie und Wissenschaft; wissenschaftliche Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge- und Messapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Einrichtungen zur Verwendung in der Berechnung und Beschaffung von Daten und statistischen Informationen, in der Überwachung, Kontrolle und Fernsteuerung von industriellen Arbeitsabläufen, einschliesslich Rechenmaschinen, elektronische Datenverarbeitungsanlagen; Kopiermaschinen; Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrostatische, fotografische, thermische, Diazoltransparenz-, Blaudruck- und andere Kopiermaschinen und -apparate; Mikrofilm-Leser-Kopierer, Planetariums- und Druckmaschinen; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Maschinen, Apparaten und Instrumenten; Taschen und Etuis aus Leder oder Lederimitation für fotografische, optische und Filmapparate und -instrumente; optische Gläser, Linsen, Prismen und optische Fasern; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Apparate und Instrumente; Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Apparaten und Instrumenten; Papier für Kopiermaschinen und -apparate; Zeitschriften, Bücher, Fotografien; Unterrichts- und Lehrmaterial (ausgenommen Apparate); Dupliziermaschinen und -apparate zur Verwendung im Büro, Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Apparaten und Instrumenten; Tinten für Dupliziermaschinen und -apparate, für Kopiermaschinen und -apparate oder sonstigen Bürogebrauch. (Int. Kl. 1, 9, 10, 16)



312978. Hinterlegungsdatum: 13. März 1981.
Minolta Camera Co., Ltd., 30, 2-chome, Azuchi-machi, Higashi-ku, Osaka (Japan). - Fabrikation und Handel.

Entwicklerpräparate und lichtempfindliches Material für Kopiermaschinen und -apparate; fotografische Filme, fotografisches Papier und fotografische Platten und andere chemische Erzeugnisse für Fotografie, Industrie und Wissenschaft; wissenschaftliche Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge- und Messapparate und -instrumente; elektrische und elektronische Einrichtungen zur Verwendung in der Berechnung und Beschaffung von Daten und statistischen Informationen, in der Überwachung, Kontrolle und Fernsteuerung von industriellen Arbeitsabläufen, einschliesslich Rechenmaschinen, elektronische Datenverarbeitungsanlagen; Kopiermaschinen; Signal-, Kontroll- und Unterrichtsapparate und -instrumente; elektrostatische, fotografische, thermische, Diazoltransparenz-, Blaudruck- und andere Kopiermaschinen und -apparate; Mikrofilm-Leser-Kopierer, Planetariums- und Druckmaschinen; Bestand- und Zubehörteile zu allen vorgenannten Maschinen, Apparaten und Instrumenten; Taschen und Etuis aus Leder oder Lederimitation für fotografische, optische und Filmapparate und -instrumente; optische Gläser, Linsen, Prismen und optische Fasern; chirurgische, ärztliche, zahn- und tierärztliche Apparate und Instrumente; Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Apparaten und Instrumenten; Papier für Kopiermaschinen und -apparate; Zeitschriften, Bücher, Fotografien; Unterrichts- und Lehrmaterial (ausgenommen Apparate); Dupliziermaschinen und -apparate zur Verwendung im Büro, Bestand- und Zubehörteile zu vorgenannten Apparaten und Instrumenten; Tinten für Dupliziermaschinen und -apparate, für Kopiermaschinen und -apparate oder sonstigen Bürogebrauch. (Int. Kl. 1, 9, 10, 16)

MINOLTA

312979. Hinterlegungsdatum: 11. Februar 1981.
Hermann Bauer GmbH & Co. KG., Schwäbisch Gmünd (Bundesrepublik Deutschland). - Fabrikation und Handel.

Esbestecke, Teller, Zuckerdosen, Pfeffermühlchen und Salzstreuer, Becher, Servietten-Ringe, Flaschenverschlüsse, Bilderrahmen, Lesezeichen, Peitschaften und dergleichen; Toilettengeräte, nämlich Schmuckkästen, Käämme, Bürsten und Handspiegel, alle vorgenannten Waren aus Edelmetallen oder plattiert; Glas-, Kristall- und Porzellanwaren mit Silbermontierung. (Int. Kl. 8, 14, 20, 21)



Verantwortlichkeitsmarke: Nr. 7922.

312980. Hinterlegungsdatum: 16. März 1981.
FZ Frischedienst Zürich AG, vormals AG Vereinigte Zürcher Molke-reien VZM, Aargauerstrasse 1, 8048 Zürich. - Handel.

Malzhaltige Milchprodukte. (Int. Kl. 29, 30)

Naramalt

312981. Hinterlegungsdatum: 18. März 1981.
Tweka AG, via al Tiglio 11, 6900 Lugano; Korrespondenzadresse: Zürichstrasse 55, 3360 Herzogenbuchsee. - Fabrikation. - Erneuerung mit abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 184366. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1981 an.

Uhren und andere Zeitelemente. (Int. Kl. 14)



312982. Hinterlegungsdatum: 25. März 1981.
Keramik Holding AG Laufen, Wahlenstrasse 46, 4242 Laufen. - Fabrikation und Handel.

Keramische Baustoffe, nämlich Sanitär-Keramik, keramische Wand- und Bodenplatten, Dachziegel und Backsteine; Elektroporzellan, sämtliche vorerwähnten Erzeugnisse schweizerischer Herkunft. (Int. Kl. 17, 19)

LAUFEN

312983. Date de dépôt: 16 décembre 1981.
Sandro Braghi, Mühlebachstrasse 90, 8008 Zurich. - Fabrication et commerce.

Pâtes fourrées. (Cl. int. 30)

Panzerotti

à la mode de SANDRO

312984. Data del deposito: 30 marzo 1981.
Lin-Pae Containers Limited, Charles Street, Louth (Lincolnshire, Gran Bretagna). - Fabbricazione e commercio.

Chiusure metalliche; macchine per imballare ed avvolgitrici; dispositivi per la realizzazione di scatole di cartone; parti ed accessori di dette macchine e dispositivi; carta, sacchi di carta, carta per avvolgere e imballare materiali, carta crespata; cartone, scatole di cartone, cartone ondulato o corrugato leggero e pesante; fogli ondulati di fibbra; fogli cerati; films plastici per imballare ed avvolgere merci o oggetti contenitori di alimenti; contenitori per bottiglie, per uova, per cibi, per alimenti; articoli da tavola, paralumi; scatole, imballaggi e materiale provvisti di diciture stampate da usare nell'industria dell'imballaggio; scatole imballaggi, contenitori e oggetti comprese le penne a sfera e a fibre ottenuti per stampaggio di resine sintetiche; chiusure in materiale plastico; capsule, rivestimenti e staffe di chiusura alla sommità di bottiglie; etichette di sigillatura; casse e contenitori di legno; legno cerato; scatole per uova; vassoi per carne ed altri prodotti; bottiglie e bicchieri di materiale plastico; vassoi per forni a microonde, e vassoi e contenitori per frigoriferi; borse, sacchetti, fodere, tovaglie, sacchi, coperture, vasi per piante, pacchi per bulbi e semi, tutti in materiale plastico. (Cl. int. 6, 7, 11, 16, 20, 21)



312985. Date de dépôt: 25 mars 1981.
Dollfus-Mieg & Cie (DMC) (S.A.), 88, Rue de Rivoli, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Tissus, couvertures de lit et de table, articles textiles, à savoir collections de toiles en tout textile imprimé ou peint, destinées à être brodées en sur-impression; dentelles et broderies, rubans et lacets, boutons, boutons à pression, crochets et œillets, épingles et aiguilles fleurs artificielles. (Cl. int. 24, 26)

RICACOLORE DMC

(La marque DMC s'est imposée dans le commerce)

312986. Date de dépôt: 25 mars 1981.
Dollfus-Mieg & Cie (DMC) (S.A.), 88, Rue de Rivoli, Paris (France). - Fabrication et commerce.

Tissus, couvertures de lit et de table, articles textiles, à savoir collections de toiles en tout textile imprimé ou peint, destinées à être brodées en sur-impression; dentelles et broderies, rubans et lacets, boutons, boutons à pression, crochets et œillets, épingles et aiguilles fleurs artificielles. (Cl. int. 24, 26)

STICKEN MIT PHANTASIE DMC

(La marque DMC s'est imposée dans le commerce)

312987. Hinterlegungsdatum: 31. März 1981.
Ecoma AG, Vogelsangstrasse 7, 8006 Zurich. - Handel.

Weine aller Art. (Int. Kl. 33)



312988. Hinterlegungsdatum: 31. März 1981.
Sun Electric Corporation, One Sun Parkway, Crystal Lake (Illinois, USA). - Fabrikation und Handel.

Wissenschaftliche, nautische, geodätische, elektrische und elektronische Apparate für Test-, Prüf-, Unterhalts- und Reparaturarbeiten an Verbrennungsmotoren, elektrische Anlagen, Aufhängesysteme, Brems- und Steuervorrichtungen und andere Bestandteile von Motorfahrzeugen, Schiffen und Flugzeugen; fotografische, kinematografische, optische Apparate und Instrumente, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Automaten, die durch Einwurf von Münzen oder Marken betätigt werden; Sprechmaschinen; Registrierkassen, Rechenmaschinen; Feuerlöscher. (Int. Kl. 7, 9, 12)

Sun PRO

312989. Hinterlegungsdatum: 1. April 1981. Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG, 8554 Müllheim-Wigoltingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 185569. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1981 an.

Eier enthaltende Suppeneinlage und Apéritifgebäck. (Int. Kl. 29, 30)



(Durchgesetzte Marke)

312990. Hinterlegungsdatum: 1. April 1981. Schweizerische Schälmmühle E. Zwicky AG, 8554 Müllheim-Wigoltingen. - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186305. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 1. April 1981 an.

Suppeneinlage und Apéritifgebäck. (Int. Kl. 29, 30)



(Durchgesetzte Marke)

312991. Hinterlegungsdatum: 6. April 1981. Clan Munro Whisky Limited, National Bank Building, 24, Fenwick Street, Liverpool (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188918. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1981 an.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)

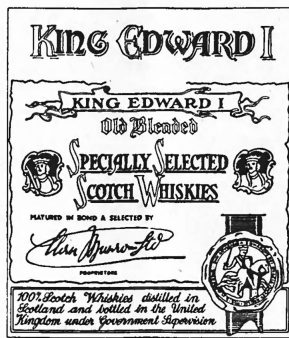
CLAN MUNRO



Clan Munro Whisky Ltd

312992. Hinterlegungsdatum: 6. April 1981. Clan Munro Whisky Limited, National Bank Building, 24, Fenwick Street, Liverpool (Grossbritannien). - Handel. - Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke Nr. 188919. Sitz verlegt. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. April 1981 an.

Schottischer Whisky. (Int. Kl. 33)



312993. Date de dépôt: 26 novembre 1981. Vacheron & Constantin S.A., 1, rue et quai des Moulins, 1204 Genève. - Fabrication et commerce.

Montres. (Cl. int. 14)



312994. Hinterlegungsdatum: 16. April 1981. Giddings & Lewis, Inc., 142 Doty Street, Fond du Lac (Wisconsin, USA). - Fabrikation und Handel. - Erneuerung der Marke Nr. 186924. Firma geändert. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. April 1981 an.

Metallbearbeitungsmaschinen, inklusive Radialbohrer, Vertikalbohr- und -Drehmaschinen, Horizontalbohr- und -Fräsmaschinen, Säulenbohr- und -Fräsmaschinen, andere Werkzeugmaschinen und Teile davon, Revolverdrehbänke, Planierfräser, Profillfräsmaschinen, Schmiermittelkühlanlagen, eingebaut oder als Zusatz von Werkzeugmaschinen, elektronische Steuerungen für Werkzeugmaschinen, nämlich Steuerapparate mit Steuerband und Servoeinrichtungen zur Steuerung von Werkzeugmaschinen; Schneidwerkzeuge zu Werkzeugmaschinen, Blockscheid-Maschinen, Schleifscheiben, drehbare und feste Werkzeug-Aufspanntische, sowie Zusätze und Zubehör zu den vorgenannten Waren. (Int. Kl. 7, 8, 9)



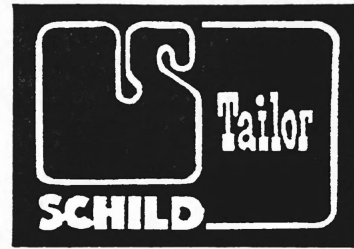
312995. Data del deposito: 16 aprile 1981. Remco Italia S.p.A., Corso Italia 1, Milano (Italia). - Fabbricazione e commercio.

Elettrocardiografi, elettroencefalografi, strumenti per la misura e la sorveglianza della frequenza cardiaca, della temperatura, del ritmo del polso e di altri parametri fisiologici completi di oscilloscopio, registratore su carta; memoria magnetica, defibrillatore, poligrafii per elettrocardiografia, fonocardiografia, sfigmo-oscillografia, curve del polso e altri parametri fisiologici. (Cl. int. 9)

CARDIOLONG

312996. Hinterlegungsdatum: 4. Dezember 1981. Schild AG Luzern, am Rotsee, 6002 Luzern. - Fabrikation und Handel.

Stoffe, Bekleidungsartikel (auch aus Leder, Kunstleder und Pelzwaren), Schirme und Handtaschen. (Int. Kl. 18, 24, 25)



312997. Hinterlegungsdatum: 22. April 1981. Immanuel-Stiftung, Mühlesteiggrain 50, 4125 Riehen. - Fabrikation und Handel.

Vierteljahrszeitschrift. (Int. Kl. 16)

FUNDAMENTUM

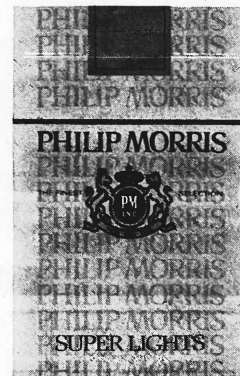
312998. Hinterlegungsdatum: 22. April 1981. Danavox A/S, Lersø Parkalle 112, Kopenhagen (Dänemark). - Fabrikation und Handel. - Übertragung und Erneuerung der Marke Nr. 185629 von Danavox Trading and Investment Company A/S, Kopenhagen (Dänemark). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. April 1981 an.

Hörhilfsmittel, Hörbrillen und Bestandteile für Hörgeräte. (Int. Kl. 9)

DANAVOX

312999. Hinterlegungsdatum: 24. April 1981. Philip Morris Incorporated, 100 Park Avenue, New York (New York, USA). - Fabrikation und Handel.

Rohtabak und Tabakfabrikate; Raucherartikel; Streichhölzer. (Int. Kl. 34)



Die Marke wird weiss, rot, blau und golden ausgeführt.

Société Maquinter SA, Genève

Assemblée générale extraordinaire

du mardi 23 février 1982, à 15 h. 30, en l'étude de Mes Balli, Charpié & Gilliéron, rue Belliot 1, 1206 Genève.

Les actionnaires de la société Maquinter SA ayant son siège avenue Krieg 17, à 1208 Genève, sont convoqués à une assemblée générale extraordinaire au lieu, à la date et à l'heure indiqués ci-dessus et dont l'ordre du jour est le suivant:

Ordre du jour:

1. Contestation et litige entre l'un des associés et la société.
- 1.1. Rapport du président.
- 1.2. Discussion.
- 1.3. Essai de conciliation.
- 1.4. Constatation du succès ou de l'échec de la conciliation.
2. Divers.

Le conseil d'administration

Compagnie industrielle et commerciale du Gaz SA, Vevey

L'assemblée générale des actionnaires

est convoquée pour le vendredi 26 février 1982, à 16 h., à l'Hôtel du Lac, rue d'Italie, à Vevey. (Liste de présence dès 15 h. 30.)

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le compte de profits et pertes, le bilan au 30 septembre 1981, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège de la société, dès le 15 février 1982.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront délivrées par les bureaux de la société, avenue du Général-Guisan, à Vevey, ou par la Banque Cantonale Vaudoise, l'Union de Banques Suisses et la Banque Populaire Suisse.

Vevey, le 12 février 1982

Le conseil d'administration

Kraftübertragungswerke Rheinfelden AG Rheinfelden (Baden)

Herr Dr. Peter Graf, Zürich

ist am 29. August 1981 durch Tod aus unserem Aufsichtsrat ausgeschieden.

Der Vorstand

Handbuch der schweiz. Sozialstatistik

Das Sonderheft Nr. 85 enthält eine zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse der Schweizerischen Sozialstatistik. Die Zusammenstellung schliesst mit 1971 ab und bildet die Fortsetzung einer im Jahre 1932 erschienenen Publikation.

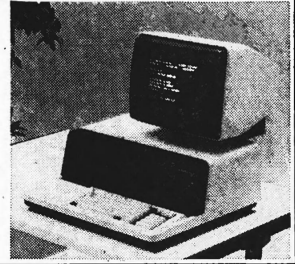
Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 40.- auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Der Büro-Computer Questar/M von



für Ihr ganzes Rechnungswesen und die Textverarbeitung inkl. Drucker ab Fr. 16 400.-.

Beratung und Software durch:
Becom AG, Herrligstrasse 35, 8048 Zürich
Tel. 01 844 31 65



Stadtzentrum Winterthur

Wir vermieten per 1. April 1983 an der Palmstrasse 19, komfortable

6½-Zimmer-Wohnungen

190 m² Wohnfläche, Bad/WC, sep. WC mit Dusche, Wohnzimmer 36 m², Esszimmer 10 m², 3 Schlafzimmer 13 bis 18 m², Arbeitszimmer 15 m², Küche mit anspruchsvollen Einbauelementen, sep. Wasch-Trockenturm, 2 Wohn- und 2 Putz-Balkone

Büroräume

180 m² Bruttofläche im EG, 60 m² Bruttofläche im 1. UG und Archivräume im 1. UG Bruttofläche 62 m²

12 UT-Autoeinstellplätze mit Waschplatz, 2 Autoabstellplätze im Freien.

Ausbauwünsche bei langjährigen Mietverträgen können noch berücksichtigt werden.

Auskunft erteilt:
Planbau Vorderland AG, 9044 Wald AR,
Tel. 071 95 23 34

Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt die unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»

Haushaltsrechnungen von Unselbständigerwerbenden 1975

Sonderheft Nr. 92 der «Volkswirtschaft»

Letzmalig wurde eine Untersuchung ähnlichen Ausmasses über die Lebenshaltung von privaten Haushalten in den Jahren 1936 bis 1938 durchgeführt und 1942 publiziert. Eine ausführliche Berichterstattung über die erweiterte Erhebung im Jahre 1975 ist angesichts der grossen Bedeutung der funktionellen Zusammenhänge zwischen der Ausgabenstruktur der Haushaltungen und den Einkommen, der Haushaltgrösse, der regionalen Zugehörigkeit sowie der beruflichen Stellung des Haushaltvorstandes sicher gerechtfertigt. Die Fülle an interessanten Informationen dürften den Nachteil des zeitlichen Abstandes zwischen Erhebung und Publikation bei weitem überwiegen.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 26.-. Voreinzahlungen sind erbeten auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Budgets de ménages de salariés 1975

92^e numéro spécial de «La Vie économique»

La précédente enquête d'ampleur comparable sur le niveau de vie des ménages privés remonte aux années 1936 à 1938 et ses résultats ont été publiés en 1942. La grande importance des relations fonctionnelles qui existent entre, d'une part, la structure des dépenses et, d'autre part, le revenu, la taille du ménage, la région de domicile ainsi que la situation professionnelle du chef de ménage justifie certainement un compte rendu minutieux des résultats de l'enquête menée en 1975 sur une grande échelle. L'abondance d'informations intéressantes l'emporte sans doute de beaucoup sur l'inconvénient du temps écoulé entre l'époque de l'enquête et celle de la publication.

Prix: 26 francs. Envoi contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. Prière de mentionner la commande au verso du coupon du bulletin de versement.



Überzeugende Computer



Branchenprogramme «Treuhand»

Finanzbuchhaltung «Treuhand»
Auftragsbearbeitung «Treuhand»
Vermögensverwaltung
Liegenschaftsverwaltung

Standardprogramme

mit überzeugenden Programmen

Finanzbuchhaltung mit Fremdwährung
Debitoren / Kreditoren mit Fremdwährung
Lohnbuchhaltung

Kostenrechnung
Auftragsbearbeitung / Fakturierung / Lagerbewirtschaftung / Bestellwesen

Adressverwaltung
Liegenschaftsverwaltung
Anlagebuchhaltung



und überzeugendem Service



pebe Datentechnik AG
8500 Frauenfeld
Wespenstrasse 15
Telefon 054 3 31 21



Überzeugen Sie uns Wir wünschen den unverbindlichen Besuch Ihres Spezialisten für

Senden Sie uns bitte Unterlagen für

CTM Computer

CTM Textsysteme

Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

Telefon _____

zuständig _____ SHAB

Ausschneiden und einsenden an
Pebe Datentechnik AG, Wespenstrasse 15, 8500 Frauenfeld

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft -

Inserieren Sie!

Seit 1928

Informationslisten

Handelsauskünfte und Inkasso im In- und Ausland

Verlustscheinverwertung

Credita

6403 Küssnacht am Rigi

Telefon 041 81 13 61